

Dem Andenken
J. W. Samarin's.

Elegie

für
Streichorchester

von

P. Tschaikowsky.

Partitur Pr. M 1.50 netto.

Stimmen Pr. M 1.50 netto.

(Einzelne Stimmen je 30 Pf. netto.)

Für Pianoforte zu 2 Händen Pr. M 1.20.

Für Pianoforte zu 4 Händen Pr. M 1.80.

Für Violine und Pianoforte von A. Kleinecke. Pr. M 1.80.

Für Violoncell und Pianoforte von A. Kleinecke. Pr. M 1.80.

Eigenthum des Verlegers
Eingetragen in das Vereins Archiv.
Original & Facsimile



D. RAHTER,
HAMBURG UND LEIPZIG.

Moskau, P. Jürgenson. Paris, Mackay & Noel

ELEGIE

von

P. Tschaikowsky.

Uebertragen von A. KLEINECKE.

Violine. *Andante non troppo.*

PIANO. *Andante non troppo.*

molto cantabile

poco cresc.

poco cresc.

pp

First system of the musical score. It consists of three staves: a single treble staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one sharp (F#). The first staff contains a melodic line with notes and rests, marked with *poco cresc.* and *mf*. The grand staff contains a piano accompaniment with chords and eighth-note patterns, also marked with *poco cresc.* and *mp*.

Second system of the musical score. It consists of three staves. The top staff features a melodic line with trills and triplets, marked with *mf*. The grand staff below contains a piano accompaniment with chords and eighth-note patterns, marked with *mp*.

Third system of the musical score. It consists of three staves. The top staff has a melodic line with notes and rests, marked with *mf* and *mp*. The grand staff below contains a piano accompaniment with chords and eighth-note patterns, marked with *mp* and *p*.

Fourth system of the musical score. It consists of three staves. The top staff has a melodic line with notes and rests, marked with *diminuendo*, *p*, and *pp*. The grand staff below contains a piano accompaniment with chords and eighth-note patterns, marked with *diminuendo* and *pp*.

First system of musical notation. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a *p* dynamic and includes a *poco cresc.* marking. The piano accompaniment starts with a *pp* dynamic and also includes a *poco cresc.* marking. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a *p* dynamic. The piano accompaniment starts with a *pp* dynamic. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line features a *ff* dynamic marking. The piano accompaniment also features a *ff* dynamic marking. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Musical score system 1. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The piano part features a steady eighth-note bass line. Dynamics include *mf* in the vocal line and *mf* in the piano part. The word "cre" is written under the piano part.

Musical score system 2. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has dynamics *più f*, *f*, and *ff*. The piano part has dynamics *mf* and *ff*. The words "scen" and "do" are written under the piano part.

Musical score system 3. This system shows the piano accompaniment continuing with the eighth-note bass line. The vocal line is not present in this system.

Musical score system 4. It shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has dynamics *sf*, *sf*, *f*, and *p* *pp*. The piano part has dynamics *sf* and *sf*.

molto cantabile

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and includes a *poco cresc.* marking. The piano accompaniment starts with a pianissimo (*pp*) dynamic and also includes a *poco cresc.* marking. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score, continuing the vocal and piano parts from the first system. It maintains the *poco cresc.* dynamic markings and the key signature.

Third system of the musical score. The vocal line features a *tr* (trill) and a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The piano accompaniment includes a *mp* (mezzo-piano) dynamic and a triplet of eighth notes. The key signature remains one sharp.

Fourth system of the musical score. The vocal line starts with a *mf* dynamic and ends with a *mp* dynamic. The piano accompaniment starts with a *mp* dynamic and ends with a *p* (piano) dynamic. The key signature remains one sharp.

Fifth system of the musical score. Both the vocal and piano parts are marked *diminuendo* (diminishing). The vocal line includes a *p* dynamic and a *pp* dynamic. The piano accompaniment includes a *mp* dynamic and a *pp* dynamic. The key signature remains one sharp.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests. The lower staff (bass clef) contains a piano accompaniment with chords and eighth notes. Dynamic markings include *poco cresc.* and *p*.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features a melodic line and piano accompaniment. Dynamic markings include *cresc.*, *mf*, and *p*.

Third system of musical notation. The upper staff includes a fermata over a note. The lower staff has a complex accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings include *f*, *mf*, *p*, and *rit. molto*. A fingering number '5' is visible above the final note in the upper staff.

Fourth system of musical notation. The upper staff is marked *a tempo* and contains a melodic line. The lower staff is marked *pp* and contains a piano accompaniment with chords. The tempo marking *a tempo* is repeated at the beginning of the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with dynamic markings *pp*, *f*, and *ppp*. The lower staff contains a piano accompaniment with chords and dynamic markings *f* and *ppp*.

Musik für Streichinstrumente im Verlage von D. RAHTER in Leipzig.

| | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|---|--|---|--|---|--|--|--|
| 1. Streichorchester. Tschaikowsky, P. Op. 48. Serenade für Streichorchester. Neue, vom Componisten revidirte Ausgabe. (I. Pezzo in Forma di Sonata. II. Walzer. III. Elegie. IV. Finale (tema russo).) Partitur netto 9 — Stimmen (V. I, II, Va., Vc., B. je M. 2. netto) netto 10 — Elegie für Streichorchester. Partitur netto 1 50 Stimmen (V. I, II, Va., Vc., B. je 30 Pf. netto) netto 1 50 | | Neruda, Franz. Op. 45. Notturmo Op. 51. Réverie d'après un thème russe 1 50 Op. 56. Sérénade slave 1 20 Op. 64. Mazurek 2 50 Popper, David. Op. 32 No. 1. Zweites Nocturne. Uebertragen v. Emile Sauret Op. 39. Elfentanz, übertragen von Carl Halir 4 50 — Uebertragen v. Emile Sauret Op. 50. „Im Walde.“ Suite. Uebertragen von Emil Kühns. No. 4. Reigen 2 — No. 5. Herbstblume 1 20 Op. 52 No. 1. Feuillet d'album. Arrangement par Emil Kühns. Op. 54. Spanische Tänze. Uebertragen von Emil Kühns. No. 1. Zur Gitarre 2 80 No. 2. Serenade 2 50 Op. 55 No. 1. Spinnlied. Concert-Etude für Violoncell. Für Violine mit Begl. des Pianoforte. Uebertragen v. Leopold Auer Op. 57. Zweite Tarantella. Uebertragen von Emil Kühns Resch, Johann. Op. 150. Frauen-Huldigung. Gavotte. Arrangement. Savinsky, Alexandre. Op. 11. 2 Morceaux. No. 1. Berceuse 1 20 No. 2. Caprice 1 20 Schumann, Robert. Op. 85 No. 12. Abendlied. Uebertragen von Leopold Auer — 80 Sulzer, Joseph. Op. 8. Sarabande pour Violoncelle (ou Violon) avec accompagnement de Piano (ou d'Orgue). Pour Violon 1 — | | Tschaikowsky, P. Op. 70. Souvenir de Florence. Sextuor pour Instruments à cordes (2 Violons, 2 Altos et 2 Violoncelles). Partitur netto 6 — Stimmen netto 20 — Wilm, Nikolai v. Op. 27. Sextett für 2 Violinen, 2 Bratschen und 2 Violoncelle. In Stimmen 10 — | | Tschaikowsky, P. Op. 62. Pezzo capriccioso. Morceau de Concert. Partitur netto 3 — Principalstimme — 60 10. 3 Violoncelle mit Orchester oder Clavier. Popper, David. Op. 66. Requiem. Adagio für 3 Violoncelli und Orchester (oder Pianoforte). Partitur netto 6 — Die 3 Violoncell-Stimmen 2 — Orchesterstimmen netto 6 — [V. I, II, Va., Vc., B. je 30 Pf. no.] Für 3 Violoncelli und Pianoforte 5 — | | Popper, David. Op. 47. Viertes Nocturne 2 80 Op. 50. Im Walde. Suite für Orchester mit obligatem Solo-Violoncell. Neue Ausgabe für Pianoforte und Violoncell. Cpt. No. 1. Eintritt 2 30 No. 2. Gnomentanz 2 — No. 3. Andacht 1 40 No. 4. Reigen 2 — No. 5. Herbstblume 1 20 No. 6. Heimkehr 2 — Op. 52. No. 1. Feuillet d'album — No 2. Mazurka fantastique (H moll) 2 80 Op. 54. Spanische Tänze. No. 1. Zur Gitarre 2 80 No. 2. Serenade 2 50 No. 3. Spanischer Carneval 4 50 No. 4. L'Andalouse 2 50 No. 5. Vito 3 — Op. 55. 2 Concert-Etuden. No. 1. Spinnlied 4 — No. 2. Jagdstück 3 — Op. 57. Zweite Tarantella 5 — Op. 59. Concert (No. 3, Gdur, in einem Satze) für Violoncell mit Begleitung des Orchesters oder des Pianoforte. Für Violoncell mit Pianoforte 5 — Op. 60. Walzer-Suite 5 — Op. 64. 3 Stücke. No. 1. „Wie einst in schönern Tagen“ 3 — No. 2. Tarantelle (No. 3, A dur) 5 — No. 3. Wiegenlied 3 — Popper, Wilhelm. Op. 1. Der Traum. (Le rêve.) Romanze 1 — Op. 2. Lebewohl. (L'adieu.) Elegie 1 — Op. 3. Mazurka (G moll) 1 20 Op. 5. Mazurka No. 2. (A moll) 1 20 Op. 6. Improptu 1 80 Rimsky-Korsakow, N. A. Schummerlied aus der „Mainacht“, übertragen von David Popper. Op. 46 No. 1 1 50 Scheel, Boris. Op. 117. Réverie 2 — Op. 118. Romance sans paroles. Op. 4. Romanze 1 50 Schnitzler, Louis. Op. 12. No. 3. „Warum?“ aus den Phantasieen, übertragen von Ch. Davidoff — 80 Op. 15 No. 7. „Träumerei“ aus den „Kinderscenen“, übertragen von David Popper. Op. 46 No. 2 1 20 Op. 85 No. 12. Abendlied, übertragen von Ch. Davidoff — 80 — übertragen von J. Seifert — 80 Siehe Seifert, J., Op. 16 u. 17. Schütt, Eduard. Op. 33. Arioso 1 50 Seifert, J. Op. 10. Lied ohne Worte 1 30 Op. 11. Le désir 1 50 Op. 14. Am Strande von Terijoki 2 — Op. 15. Zwiesgespräch. Romanze Op. 16. 6 Stücke von Robert Schumann, übertragen für Voll- und Pianoforte. 1. Sheherazade, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 2. Am Kamin, aus den Kinderscenen, Op. 15. — 3. Kleine Romanze, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 4. Bittendes Kind, aus den Kinderscenen, Op. 15. — 5. Mai, lieber Mai, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 6. Ernteliedchen, aus dem Jugendalbum, Op. 68. Op. 17. 6 Stücke von Robert Schumann, übertragen für Voll- u. Pianoforte. 1. Armes Waisenkind, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 2. Sylvesterlied, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 3. Walzer, aus den Albumblättern, Op. 124. — 4. Fröhlicher Landmann, aus dem Jugendalbum, Op. 68. — 5. Leides Ahnung, aus den Albumblättern, Op. 124. — 6. Botschaft, aus den Albumblättern, Op. 124 Transcriptionen für Violoncell und Pianoforte. No. 1. Andante cantabile aus dem Streichquartett Op. 11, übertragen von J. Seifert 1 30 No. 2. Lied ohne Worte von Felix Mendelssohn-Bartholdy, Op. 30 No. 3. — 80 No. 3. Abendlied von Robert Schumann, Op. 85 No. 12 — 80 Stoumann. La Coquette. Romanze, transcrit par Charles Marx-Markus 1 50 Sulzer, Joseph. Op. 8. Sarabande pour Violoncelle (ou Violon) avec accompagnement de Piano (ou d'Orgue). Pour Violoncelle 1 — | | Sulzer, Joseph. Op. 8. Sarabande pour Violoncelle (ou Violon) avec accompagnement de Piano ou d'Orgue 1 13. 4 Violoncelle. Fitzenhagen, Wilhelm. Op. 31. Concert-Walzer. Partitur und Stimmen 4 Marx-Markus, Charles. Op. 24. 2 Morceaux (Notturmo religioso — Adagio et Fuguettes) 1 Op. 32. 2 Morceaux. No. 1. Notturmo pastoral 1 No. 2. Improptu 1 14. 2 Violoncelle. Marx-Markus, Charles. Op. 26. 12 Pièces mélodiques instructives, faciles et progressives (sans emploi du pouce) pour Violoncelle avec Piano. Arrangés pour 2 Violoncelles par l'auteur. Cahier I. 1. a) Choral. b) Imitation. 2. Melodia. 3. Duettino. 4. Grazioso. 5. Menuetto. 6. Alla cosacca Cahier II. 7. Canzonetta. 8. Tarantella. 9. Rondoletto. 10. Arpeggio. 11. Capricciotto. 12. Mazurka 1 15. Violoncell allein. Marx-Markus, Carl. Die 24 diatonischen Tonleitern und Chromatik für Violoncell 1 16. Clavier-Quintette. Davidoff, C. Op. 40. Quintett für Pianoforte, 2 Violinen, Viola und Violoncell. Gm. 1 Nawratil, Karl. Op. 16. Quintett für Pianoforte, 2 Violinen, Viola und Violoncell. D. 1 Op. 17. Zweites Quintett für Pianoforte, 2 Violinen, Viola und Violoncell. Cm. 1 17. Clavier-Quartette. a) Clavier, Violino, Viola und Violon Nápravnik, Eduard. Op. 42. Quatuor pour Piano, Violon, Alto et Violoncelle. Am. 1 Schütt, Eduard. Op. 12. Quartett für Pianoforte, Violine, Viola und Cello. F. 1 b) Clavier, Flöte, Violine und Violon Popp, Wilhelm. Op. 396. Le Quatuor au Salon. Gesellschafts-Quartette über berühmte Meisterwerke für Pianoforte, Flöte, Violine und Violoncell. No. 1. (Preludio aus der Cdur-Symphonie von Fr. Schubert — Elnfenchor aus dem „Sommer-nachtstraum“ von Mendelssohn-Bartholdy — aus dem Clavier-Concert G moll von Mendelssohn-Bartholdy — Türkischer Marsch aus den „Ruinen von Athen“ von Beethoven — Trio aus dem Trauermarsch von Chopin — Satz aus dem Hochzeitsmarsch zum „Sommer-nachtstraum“ von Mendelssohn-Bartholdy — aus „Rosamunde“ von Fr. Schubert — Finale aus „Don Juan“ von Mozart) No. 2. (Introduction des Capriccio von Mendelssohn-Bartholdy — Moment musical von Fr. Schubert — Nocturne von Chopin — aus der „Zauberflöte“ von Mozart — Türkischer Marsch von Mozart — aus dem „Freischütz“ von C. M. v. Weber) 18. Clavier-Trios. Nawratil, Karl. Op. 9. Trio für Pianoforte, Violine und Cello. E. 1 Op. 11. 2. Trio für Clavier, Violine und Cello. F. 1 Riemann, Hugo. Op. 47. Trio (Edur) für Pianoforte, Violine und Violoncell 1 30 Schütt, Eduard. Op. 27. Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell. Cmoll. — 80 Tschaikowsky, P. Op. 50. Trio für Pianoforte, Violine und Violoncell. (Dem Andenken eines grossen Künstlers.) I. Pezzo elegiaco. II. A. Tema con variazioni. B. Variazione finale e coda. Neue, vom Componisten revidirte Ausgabe 1 19. Clavier und Violine Busoni, Ferruccio B. Op. 29. Sonate für Violine und Pianoforte 1 30 Cui, César. Petite Suite pour Piano et Violon. (Au crépuscule. Valse. Scherzino. Romanze. Sérénade. Finale.) Hunke, Jos. Sonate für Pianoforte und Violine Ippolitoff-Iwanoff, M. M. Op. 8. Sonate pour Piano et Violon Schütt, Eduard. Op. 26. Sonate (Gdur) für Pianoforte und Violine 3 — | | 11. Violoncell mit Clavier. Albrecht, Louis. Elegie 2 — Alois, Vladislav. Op. 18. Berceuse 1 50 Op. 20. Tarentelle 2 50 Cui, César. Op. 36. 2 Morceaux. No. 1. Scherzando 2 30 No. 2. Cantabile 1 80 Davidoff, Ch. Op. 37. 2 Salonstücke (Albumblatt — Kleine Mazurka) 2 — 2 russische Romanzen („Der Abend“ und „Die Spinnerin“) von Moniuszko, übertragen 1 20 Ebner, Carl. Op. 20. Widmung und Tarentelle. 2 Stücke 2 50 Fitzenhagen, Wilhelm. Op. 31. Concert-Walzer 3 — Op. 32. Trauermarsch 3 — Op. 33. Concert-Mazurka (No. 2) Förster, Alban. Op. 93. Gedenkblatt 1 50 Georg Alexander, Prinz von Mecklenburg. Romance 1 20 Henriques, Robert. Op. 5. 3 Stücke. 1. Märchen. 2. Humoreske. 3. Mazurka 3 — Kousnetzoff, A. Op. 3. Caprice 3 — Op. 4. Au berceau 1 — Op. 5. Un récit 1 80 Op. 7. Idylle 1 80 Op. 10. Le regret. Mélodie 1 50 Op. 12. Romance sans paroles 1 20 Lotti, Ant. (1660—1740.) Aria, für Voll. mit Begl. des Pffe. oder der Orgel ad libit. arr. v. Wilhelm Fitzenhagen 1 50 Martucci, Giuseppe. Op. 72. 2 Romances. No. 1. Andantino con moto 1 50 No. 2. Moderato 1 50 Marx-Markus, Charles. Op. 20. Feuilles d'album Op. 26. 12 Pièces mélodiques instructives, faciles et progressives (sans emploi du pouce). Cahier I. 1. a) Choral. b) Imitation. 2. Melodia. 3. Duettino. 4. Grazioso. 5. Menuetto. 6. Alla cosacca Cahier II. 7. Canzonetta. 8. Tarantella. 9. Rondoletto. 10. Arpeggio. 11. Capricciotto. 12. Mazurka 2 50 Op. 30. Gavotte 1 80 Op. 34. Albumblatt. Stimmungsbild La Coquette. Romanze de Stoumann, transcrit 1 20 Mendelssohn-Bartholdy, F. Op. 30 No. 3. Lied ohne Worte, übertragen von J. Seifert — 80 Moniuszko, S. 2 russische Romanzen („Der Abend“ und „Die Spinnerin“) übertragen von Ch. Davidoff 1 20 Nápravnik, Eduard. Op. 36. 2 ^{te} Suite pour Violoncelle et Piano. (1. Polonaise. 2. Scherzo. 3. Romance. 4. Alla russe.) 7 50 Op. 37. 3 Morceaux. No. 1. Marciale 1 60 No. 2. Barcarolle 1 75 No. 3. Introduction et Valse 2 25 Neruda, Franz. Op. 11. Berceuse slave d'après un chant polonais pour Violon. Arrangement pour Violoncelle avec Piano par l'auteur 1 20 Op. 43. Ballade für Violine. Arrangement für Violoncell vom Componisten 2 — Op. 45. Notturmo für Violine. Arrangement für Violoncell vom Componisten 1 50 Op. 47. Romanze 2 — Op. 50. Mazurek 2 30 Op. 51. Réverie d'après un thème russe 1 50 Op. 52. Humoreske 2 30 Op. 53. Mazurka 2 50 Op. 54. Gavotte 2 50 Op. 56. Sérénade slave 1 20 Op. 64. Mazurek 2 50 Overbeck, A. Op. 72. Drei Lieder ohne Worte für Violoncell mit Begleitung des Pianoforte. No. 1. Andante con moto. No. 2. Allegretto. No. 3. Schummerlied 1 50 Popper, David. Op. 32. No. 1. Nocturne 2 — — No. 2. Mazurka (Adur) 2 — Op. 33. Tarantelle 4 — Op. 39. Elfentanz 4 50 Op. 46. 2 Transcriptionen. No. 1. Schummerlied aus der „Mainacht“ von Rimsky-Korsakow 1 50 No. 2. Träumerei aus den „Kinderscenen“, Op. 15, von Rob. Schumann 1 20 | |
|--|--|---|--|---|--|---|--|---|--|---|--|--|--|

Staats- u. Universitäts-

„ÉLÉGIE“

DE

P. TSCHAÏKOWSKY.

Pour Violoncello avec Piano

Violoncello.

arr. par A. KLEINECKE.

Andante non troppo.

The musical score consists of ten staves of music in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked "Andante non troppo". The dynamics and performance instructions are as follows:

- Staff 1: *p* < *f* > *p* *mf* *f* *ff* *dim.*
- Staff 2: *p* > *pp* *p molto cantabile* *poco cresc.*
- Staff 3: *p* *poco cresc.* *mf*
- Staff 4: *mf* *mf* *mp*
- Staff 5: *diminuendo p* *pp* *p*
- Staff 6: *poco cresc.*
- Staff 7: *ff*
- Staff 8: *mf* *più f*

First musical staff with dynamic markings *f* and *ff*.

Second musical staff with dynamic markings *sff*, *sf*, *f*, and *p > pp*.

Third musical staff with dynamic markings *p molto cantabile*, *poco cresc.*, and *p*.

Fourth musical staff with dynamic markings *poco cresc.*, *mf*, and *mf*. Includes a trill marking *trm*.

Fifth musical staff with dynamic markings *mf*, *mp*, and *diminuendo p*. Includes a trill marking *trm*.

Sixth musical staff with dynamic markings *pp*, *p*, and *poco cresc.*.

Seventh musical staff with dynamic markings *p*, *cresc.*, *mf*, *p*, and *f*.

Eighth musical staff with dynamic markings *mf*, *p*, *ritenuto molto*, and *a tempo*.

Ninth musical staff with dynamic markings *pp*, *f*, and *ppp*.